

Luáºt Thuáºt xuáºt kháºt, Thuáºt nháºt kháºt

4- VÄfn báºt phÄip quy cá»§a Viá»‡t Nam vá»• ThÆ°Æjing máºji vÃ Ä•áº§u tÆ°nÆ°á»c ngoÃ i

Posted by:

Posted on : 2006/8/7 21:50:00

Luáºt Thuáºt Xuáºt kháºt, Thuáºt nháºt kháºt

LUÁºT THUÁºT XUÁºT KHÁºU, THUÁºT NHÁºP KHÁºU
Cá»IA QUÁ»•C HÁ»I NÆ°á»šC Cá»NG HOÃ€ XÃf HÁ»I CHÁ»I NGHÄ°A VIÁ»‡T NAM
Sá»• 45/2005/QH11 NGÃ€Y 14 THÃ•NG 6 NÄ,M 2005

CÄfn cá»© vÃ o Hiáºt n phÄip nÆ°á»c Cá»TMng hoÃ xÃ£ há»TMi chá»§ nghÄ@a Viá»‡t Nam
nÄfm 1992 Ä'Ã£ Ä'Æ°á»£c sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung theo Nghá»c Quyáºt sá»‘ 51/2001/QH10 ngÃ y
25 thÃng 12 nÄfm 2001 cá»§a Quá»‘c há»TMi khoÃi X, ká»³ há»•p thá»© 10;
Luáºt nÃ y quy Ä'á»‘nh vá»• thuáºt xuáºt kháºt, thuáºt nháºt kháºt.

CHÆ°Æ NG I

NHÁ»®NG QUY Ä•á»ŠNH CHUNG

Â Ä•íá»•u 1. Pháºm vi Ä•íá»•u chá»‰nh

Luáºt nÃ y quy Ä'á»‘nh vá»• thuáºt xuáºt kháºt, thuáºt nháºt kháºt Ä'á»‘i vá»•i hÃ ng hÃ³a
xuáºt kháºt, nháºt kháºt qua cá»-a kháºt, biÃºn giá»•i Viá»‡t Nam; hÃ ng hÃ³a mua bÃ¡i, trao Ä'á»‘i cá»§a cÆ° dÃ¢n biÃºn giá»•i vÃ hÃ ng hÃ³a mua bÃ¡i, trao Ä'á»‘i khÃ¡c Ä'Æ°á»£c coi
IÃ hÃ ng hÃ³a xuáºt kháºt, nháºt kháºt.

Â Ä•íá»•u 2. Ä•á»‘i tÆ°á»£ng chá»‘u thuáºt

Trá»‘ hÃ ng hoÃi quy Ä'á»‘nh táºji Ä•íá»•u 3 cá»§a Luáºt nÃ y, hÃ ng hÃ³a trong cÃ¡c trÆ°á»•ng
há»£p sau Ä'Ã¢y IÃ Ä'á»‘i tÆ°á»£ng chá»‘u thuáºt xuáºt kháºt, thuáºt nháºt kháºt:

1. HÃ ng hÃ³a xuáºt kháºt, nháºt kháºt qua cá»-a kháºt, biÃºn giá»•i Viá»‡t Nam;
2. HÃ ng hÃ³a Ä'Æ°á»£c Ä'Æ°a tá»‘ thá»‘ trÆ°á»•ng trong nÆ°á»‘c vÃ o khu phi thuáºt quan vÃ
tá»‘ khu phi thuáºt quan vÃ o thá»‘ trÆ°á»•ng trong nÆ°á»‘c.

Â Ä•íá»•u 3. Ä•á»‘i tÆ°á»£ng khÃ’ng chá»‘u thuáºt

HÃ ng hoÃi trong cÃ¡c trÆ°á»•ng há»£p sau Ä'Ã¢y IÃ Ä'á»‘i tÆ°á»£ng khÃ’ng chá»‘u thuáºt xuáºt
kháºt, thuáºt nháºt kháºt:

1. HÃ ng hoÃi váº-n chuyá»fn quÃi cáºnh hoáº-c mÆ°á»£n Ä'Æ°á»•ng qua cá»-a kháºt, biÃºn
giá»•i Viá»‡t Nam, hÃ ng hoÃi chuyá»fn kháºt theo quy Ä'á»‘nh cá»§a ChÃ-nh phá»§;
2. HÃ ng hoÃi viá»‡n trá»£ nhÃ¢n Ä'áºji, hÃ ng hoÃi viá»‡n trá»£ khÃ’ng hoÃ n láºji;
3. HÃ ng hÃ³a tá»‘ khu phi thuáºt quan xuáºt kháºt ra nÆ°á»‘c ngoÃ i, hÃ ng hÃ³a nháºt
kháºt tá»‘ nÆ°á»‘c ngoÃ i vÃ o khu phi thuáºt quan vÃ chá»‰o sá»- dá»£ng trong khu phi thuáºt
quan, hÃ ng hÃ³a Ä'Æ°a tá»‘ khu phi thuáºt quan nÃ y sang khu phi thuáºt quan khÃ¡c;
4. HÃ ng hoÃi IÃ pháº§n dá»§u khÃ- thuá»TMc thuáºt tÃ i nguyÃ¢n cá»§a NhÃ nÆ°á»‘c khi xuáºt
kháºt.

Â Ä•íá»•u 4. Ä•á»‘i tÆ°á»£ng ná»TMp thuáºt

Tá»• chá»‘c, cÃ¡i nhÃ¢n cÃ³ hÃ ng hÃ³a xuáºt kháºt, nháºt kháºt thuá»‘ TMc Ä'á»‘i tÆ°á»£ng
chá»‘u thuáºt quy Ä'á»‘nh táºji Ä•íá»•u 2 cá»§a Luáºt nÃ y IÃ Ä'á»‘i tÆ°á»£ng ná»TMp thuáºt
xuáºt kháºt, thuáºt nháºt kháºt.

Â Ä•íá»•u 5. Giáº§i thÃ-ch tá»‘ ngá»-

Trong Luáºt nÃ y, cÃ¡c tÃ» « ngá»- dÆºá»» i Ä'Äøy Ä'Æºá»»£c hiá»fu nhÆº sau:

1. Khu phi thuáº¿ quan lÃ khu vá»±c kinh táº¿ náº±m trong lÃ£nh thá»• Viá»‡t Nam, cÃ³ ranh giá»» i Ä'á»» a lÃ½ xÃ¡c Ä'á»»nh, Ä'Æºá»»£c thÃ nh láº-p theo Quyáº¿t Ä'á»»nh cá»§a Thá»§ tÆºá»»ng ChÃ-nh phá»§; quan há»‡ mua bÃ¡n, trao Ä'á»»i hÃ ng hÃ³a giá»»a khu nÃ y vá»»i bÃ'an ngoÃ i lÃ quan há»‡ xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u.
2. Biá»‡n phÃ¡p vá»» thuáº¿ Ä'á»f tÃ» ± vá»‡ lÃ biá»‡n phÃ¡p Ä'Æºá»»£c Ä'ip dá»¥ng Ä'á»i vá»»i má»™t loáºji hÃ ng hÃ³a nháº¥t Ä'á»»nh Ä'Æºá»»£c nháº-p kháº©u quÃ¡i má»»c vÃ o Viá»‡t Nam nháº±m ngÃ£n ngá»»a hoáº-c háºjn cháº¿ thiá»‡t háºji nghiÃºm trá»»ng cho ngÃ nh sáº£n xuáº¥t trong nÆºá»»c.
3. Nháº-p kháº©u hÃ ng hoÃ¡i quÃ¡i má»»c lÃ viá»‡c nháº-p kháº©u hÃ ng hoÃ¡i vá»»i khá»i lÆºá»»ng, sá»' lÆºá»»ng hoáº-c trá»« giÃ¡i tÄ'fng má»™t cÃ¡ch Ä'á»»™t biáº¿n vá»»i sá»' lÆºá»»ng tuyá»‡t Ä'á»i hoáº-c tÆºÆ¡ng Ä'á»i so vá»»i khá»i i lÆºá»»ng, sá»' lÆºá»»ng hoáº-c trá»« giÃ¡i cá»§a hÃ ng hoÃ¡i tÆºÆ¡ng tá»± hoáº-c hÃ ng hoÃ¡i cáºjh tranh trá»±c tiáº¿p Ä'Æºá»»£c sáº£n xuáº¥t trong nÆºá»»c.
4. Thuáº¿ tuyá»‡t Ä'á»i lÃ thuáº¿ Ä'Æºá»»£c áº¥n Ä'á»»nh báº±ng sá»' tiá»»n nháº¥t Ä'á»»nh tÃ-nh trÃ'an má»™t Ä'Æ¡n vá»« hÃ ng hÃ³a xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u.
5. TÃ i sáº£n di chuyá»fn lÃ Ä'á»« dÃ¹ng, váº-t dá»¥ng phá»¥c vá»¥ sinh hoáºjt, lÃ m viá»‡c cá»§a cÃ¡i nhÃ¢n, gia Ä'Ã-nh, tá»»chá»c mang theo khi thÃ'i cÆº trÃº, cháº¥m dá»¥t hoáºjt Ä'á»»ng á»¥ Viá»‡t Nam hoáº-c á»¥ nÆºá»»c ngoÃ i.
6. HÃ ng hÃ³a mua bÃ¡n, trao Ä'á»»i cá»§a cÆº dÃ¢n biÃ'an giá»»i lÃ hÃ ng hÃ³a phá»¥c vá»¥ sáº£n xuáº¥t, sinh hoáºjt thÆºá»»ng ngÃ y cá»§a cÆº dÃ¢n biÃ'an giá»»i.
- Â Ä•iá»»u 6. Ä'p dá»¥ng Ä'íá»»u AEºá»»c quá»'c táº¿

Trong trÆºá»»ng há»£p Ä'íá»»u AEºá»»c quá»'c táº¿ mÃ Cá»™ng hoÃ xÃ£ há»™i chá»§ nghÃ©a Viá»‡t Nam lÃ thÃ nh viÃ'an cÃ³ quy Ä'á»»nh vá»» thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u khÃ¡i c vÃ i quy Ä'á»»nh cá»§a Luáºt nÃ y thÃ¬ Ä'ip dá»¥ng quy Ä'á»»nh cá»§a Ä'íá»»u AEºá»»c quá»'c táº¿ Ä'Ã³.

- Â Ä•iá»»u 7. Thuáº¿ Ä'á»i vá»»i hÃ ng hÃ³a mua bÃ¡n, trao Ä'á»»i cá»§a cÆº dÃ¢n biÃ'an giá»»i CÃƒn cá»»c vÃ o quy Ä'á»»nh cá»§a Luáºt nÃ y, ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»»nh viá»‡c Ä'ip dá»¥ng thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u Ä'á»i vá»»i hÃ ng hÃ³a mua bÃ¡n, trao Ä'á»»i cá»§a cÆº dÃ¢n biÃ'an giá»»i phÃ¹ há»£p vá»»i tá»«ng thá»»i ká»»³.

CHÆºÆ NG II

CÃ,N Cá».. TÃ•NH THUáº¾ VÃ€ Blá», U THUáº¾

- Â Ä•iá»»u 8. CÃƒn cá»»c tÃ-nh thuáº¿, phÆºÆ¡ng phÃ¡p tÃ-nh thuáº¿ vÃ Ä'á»»ng tiá»»n ná»™p thuáº¿

1. CÃƒn cá»»c tÃ-nh thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u lÃ sá»' lÆºá»»ng Ä'Æ¡n vá»»i tá»«ng máº-t hÃ ng thá»±c táº¿ xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u ghi trong tá»» khai háº£i quan, giÃ¡i tÃ-nh thuáº¿, thuáº¿ suáº¥t theo tá»» lá»‡t pháº§n trÄ'fm (%); Ä'á»i vá»»i máº-t hÃ ng Ä'ip dá»¥ng thuáº¿ tuyá»‡t Ä'á»i thÃ¬ cÃƒn cá»»c tÃ-nh thuáº¿ lÃ sá»' lÆºá»»ng Ä'Æ¡n vá»»i tá»«ng máº-t hÃ ng thá»±c táº¿ xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u ghi trong tá»» khai háº£i quan vÃ má»»c thuáº¿ tuyá»‡t Ä'á»i quay Ä'á»»nh trÃ'an má»™t Ä'Æ¡n vá»« hÃ ng hÃ³a.

2. PhÆºÆ¡ng phÃ¡p tÃ-nh thuáº¿ Ä'Æºá»»£c quy Ä'á»»nh nhÆº sau:

- a) Sá»' thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u pháº£i ná»™p báº±ng sá»' lÆºá»»ng Ä'Æ¡n vá»»i tá»«ng máº-t hÃ ng thá»±c táº¿ xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u ghi trong tá»» khai háº£i quan nhÃ¢n vá»»i giÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ vÃ thuáº¿ suáº¥t cá»§a tá»«ng máº-t hÃ ng ghi trong Biá»fu thuáº¿ tá»ji thá»»i Ä'íá»fm tÃ-nh thuáº¿;
- b) Trong trÆºá»»ng há»£p máº-t hÃ ng Ä'ip dá»¥ng thuáº¿ tuyá»‡t Ä'á»i thÃ¬ sá»' thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u pháº£i ná»™p báº±ng sá»' lÆºá»»ng Ä'Æ¡n vá»»i tá»«ng máº-t hÃ ng thá»±c táº¿ xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u ghi trong tá»» khai háº£i quan nhÃ¢n vá»»i má»»c thuáº¿ tuyá»‡t Ä'á»i quay Ä'á»»nh trÃ'an má»™t Ä'Æ¡n vá»« hÃ ng hoÃ¡i tá»ji thá»»i Ä'íá»fm tÃ-nh thuáº¿.

3. Ä•á»“ng tiá»•n ná»™p thuáº¿ IÃ Ä‘á»“ng Viá»‡t Nam; trong trÆ°á»•ng há»£p Ä‘Æ°á»£c phÃ©p ná»™p thuáº¿ báº±ng ngoáºji tá»‡ thÃ¬ pháº£i ná»™p báº±ng ngoáºji tá»‡ tá»± do chuyá»fn Ä‘á»•i.

Â Ä•íá»•u 9. GiÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ vÃ tá». giÃ¡i tÃ-nh thuáº¿

1. GiÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hoÃ¡i xuáº¥t kháº©u IÃ giÃ¡i bÃ¡jn táºji cá»-a kháº©u xuáº¥t theo há»£p Ä‘á»“ng.

2. GiÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u IÃ giÃ¡i thá»±c táº¿ pháº£i tráº£ tÃ-nh Ä‘áº¿n cá»-a kháº©u nháº-p Ä‘áº§u tiÃ³n theo há»£p Ä‘á»“ng, phÃ¹ há»£p vá»‘i cam káº¿t quá»‘c táº¿.

3. Tá». giÃ¡i giá»‘a Ä‘á»“ng Viá»‡t Nam vá»‘i Ä‘á»“ng tiá»•n nÆ°á»‘c ngoÃ i dÃ¹ng Ä‘á»f xÃ¡jc Ä‘á»‘nh giÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ IÃ tá». giÃ¡i há»‘i Ä‘oÃ¡i do NgÃ©n hÃ ng NhÃ nÆ°á»‘c Viá»‡t Nam cÃng bá‘ táºji thá»‘i Ä‘íá»fm tÃ-nh thuáº¿.

ChÃ-nh phá»§ quy Ä‘á»‘nh cá»¥ thá»f viá»‡c xÃ¡jc Ä‘á»‘nh giÃ¡i tÃ-nh thuáº¿ quy Ä‘á»‘nh táºji Ä‘íá»•u nÃ y.

Â Ä•íá»•u 10. Thuáº¿ suáº¥t

1. Thuáº¿ suáº¥t Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hoÃ¡i xuáº¥t kháº©u Ä‘Æ°á»£c quy Ä‘á»‘nh cá»¥ thá»f cho tá»‘ng máº-t hÃ ng táºji Biá»fu thuáº¿ xuáº¥t kháº©u.

2. Thuáº¿ suáº¥t Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u gá»‘m thuáº¿ suáº¥t AE°u Ä‘Ã£i, thuáº¿ suáº¥t AE°u Ä‘Ã£i Ä‘áº.c biá»‡t vÃ thuáº¿ suáº¥t thÃ¬ng thÆ°á»•ng:

a) Thuáº¿ suáº¥t AE°u Ä‘Ã£i Ä‘ip dá»¥ng Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u cÃ³ xuáº¥t xá»© tá»‘nÆ°á»‘c, nhÃ³m nÆ°á»‘c hoáº.c vÃ¹ng IÃ£nh thá»• thá»±c hiá»‡n Ä‘á»‘i xá»- tá»‘i huá»‡ quá»‘c trong quan há»‡ thÆ°Æ¡ng máºji vá»‘i Viá»‡t Nam;

b) Thuáº¿ suáº¥t AE°u Ä‘Ã£i Ä‘áº.c biá»‡t Ä‘ip dá»¥ng Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u cÃ³ xuáº¥t xá»© tá»‘nÆ°á»‘c, nhÃ³m nÆ°á»‘c hoáº.c vÃ¹ng IÃ£nh thá»• thá»±c hiá»‡n AE°u Ä‘Ã£i Ä‘áº.c biá»‡t vá»• thuáº¿ nháº-p kháº©u vá»‘i Viá»‡t Nam;

c) Thuáº¿ suáº¥t thÃ¬ng thÆ°á»•ng Ä‘ip dá»¥ng Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u cÃ³ xuáº¥t xá»© tá»‘nÆ°á»‘c, nhÃ³m nÆ°á»‘c hoáº.c vÃ¹ng IÃ£nh thá»• khÃ¬ng thá»±c hiá»‡n Ä‘á»‘i xá»- tá»‘i huá»‡ quá»‘c vÃ khÃ¬ng thá»±c hiá»‡n AE°u Ä‘Ã£i Ä‘áº.c biá»‡t vá»• thuáº¿ nháº-p kháº©u vá»‘i Viá»‡t Nam. Thuáº¿ suáº¥t thÃ¬ng thÆ°á»•ng Ä‘Æ°á»£c quy Ä‘á»‘nh khÃ¬ng quÃ¡i 70% so vá»‘i thuáº¿ suáº¥t AE°u Ä‘Ã£i cá»§a tá»‘ng máº-t hÃ ng tÆ°Æ¡ng á»©ng do ChÃ-nh phá»§ quy Ä‘á»‘nh.

Â Ä•íá»•u 11. Biá»‡n phÃ¡ip vá»• thuáº¿ Ä‘á»f tá»± vá»‡, chá»‘ng bÃ¡jn phÃ¡i giÃ¡i, chá»‘ng trá»£ cáº¥p, chá»‘ng phÃ©n biá»‡t Ä‘á»‘i xá»- trong nháº-p kháº©u hÃ ng hÃ³a

NgoÃ i viá»‡c chá»‘u thuáº¿ theo quy Ä‘á»‘nh táºji khoáº£n 2 Ä•íá»•u 10 cá»§a Luáº-t nÃ y, hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u cÃ²n pháº£i Ä‘ip dá»¥ng má»™t trong cÃ¡jc biá»‡n phÃ¡ip vá»• thuáº¿ sau Ä‘Ã¢y:

1. TÃƒng má»©c thuáº¿ nháº-p kháº©u Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hoÃ¡i nháº-p kháº©u quÃ¡i má»©c vÃ o Viá»‡t Nam theo quy Ä‘á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáº-t vá»• tá»± vá»‡ trong nháº-p kháº©u hÃ ng hÃ³a nÆ°á»‘c ngoÃ i vÃ o Viá»‡t Nam;

2. Thuáº¿ chá»‘ng bÃ¡jn phÃ¡i giÃ¡i Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a bÃ¡jn phÃ¡i giÃ¡i nháº-p kháº©u vÃ o Viá»‡t Nam theo quy Ä‘á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáº-t vá»• chá»‘ng bÃ¡jn phÃ¡i giÃ¡i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u vÃ o Viá»‡t Nam;

3. Thuáº¿ chá»‘ng trá»£ cáº¥p Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a Ä‘Æ°á»£c trá»£ cáº¥p nháº-p kháº©u vÃ o Viá»‡t Nam theo quy Ä‘á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáº-t vá»• chá»‘ng trá»£ cáº¥p hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u vÃ o Viá»‡t Nam;

4. Thuáº¿ chá»‘ng phÃ©n biá»‡t Ä‘á»‘i xá»- Ä‘á»‘i vá»‘i hÃ ng hÃ³a Ä‘Æ°á»£c nháº-p kháº©u vÃ o Viá»‡t Nam cÃ³ xuáº¥t xá»© tá»‘nÆ°á»‘c, nhÃ³m nÆ°á»‘c hoáº.c vÃ¹ng IÃ£nh thá»• mÃ á»‘Y Ä‘Ã³ cÃ³ sá»± phÃ©n biá»‡t Ä‘á»‘i xá»- vá»• thuáº¿ nháº-p kháº©u hoáº.c cÃ³ biá»‡n phÃ¡ip phÃ©n biá»‡t Ä‘á»‘i xá»- khÃ¡jc theo quy Ä‘á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáº-t vá»• Ä‘á»‘i xá»- tá»‘i huá»‡ quá»‘c vÃ Ä‘á»‘i

xá»- quá»'c gia trong thÆ°Æjing máºj i quá»'c táºj.

Â Ä•iá»•u 12. Tháºm quyá»•n ban hÃ nh biá»fu thuáºj, thuáºj suáº¥t

1. ChÃ-nh phá»§ trÃ¬nh Uá»- ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh Biá»fu thuáºj xuáº¥t kháº©u theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»'u thuáºj vÃ khung thuáºj suáº¥t Ä'á»'i vá»'i tá»'ng nhÃ³m hÃ ng, Biá»fu thuáºj nháº-p kháº©u AE°u Ä'Ä£i theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»'u thuáºj vÃ khung thuáºj suáº¥t AE°u Ä'Ä£i Ä'á»'i vá»'i tá»'ng nhÃ³m hÃ ng; quy Ä'á»'nh biá»'fn phÃ¡p vá»• thuáºj Ä'á»'f tá»'± vá»'f, thuáºj chá»'ng bÃ¡jn phÃ¡i giÃ¡i, thuáºj chá»'ng trá»'£ cáºp, thuáºj chá»'ng phÃ¢n biá»'ft Ä'á»'i xá»-.

Thá»§ tÆ°á»'ng ChÃ-nh phá»§ quyáºj Ä'á»'nh máºt hÃ ng Ä¡p dá»¥ng thuáºj tuyá»'ft Ä'á»'i vÃ má»©c thuáºj tuyá»'ft Ä'á»'i trong trÆ°á»•ng há»£p cáº§n thiáºj.

2. CÃƒn cá»© vÃ o Biá»fu thuáºj xuáº¥t kháº©u theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»'u thuáºj vÃ khung thuáºj suáº¥t Ä'á»'i vá»'i tá»'ng nhÃ³m hÃ ng, Biá»fu thuáºj nháº-p kháº©u AE°u Ä'Ä£i theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»'u thuáºj vÃ khung thuáºj suáº¥t AE°u Ä'Ä£i Ä'á»'i vá»'i tá»'ng nhÃ³m hÃ ng do Uá»- ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh, Bá»™ trÆ°á»'Ýng Bá»™ TÃ i chÃ-nh quy Ä'á»'nh Ä¡p dá»¥ng má»©c thuáºj suáº¥t thuáºj xuáº¥t kháº©u, thuáºj nháº-p kháº©u Ä'á»'i vá»'i tá»'ng máºt hÃ ng theo thá»§ tá»'¥c do ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»'nh, báº£o Ä'áº£m cÃ¡c nguyÃºn táºc sau Ä'Äçy:

a) PhÃ¹ há»£p vá»'i danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»'u thuáºj vÃ trong pháºim vi khung thuáºj suáº¥t do Uá»- ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh;

b) GÃºp pháº§n báº£o Ä'áº£m nguá»'n thu ngÃ¢n sÃ¡ch nhÃ nÆ°á»'c vÃ bÃ¬nh á»•n thá»'trÆ°á»•ng;

c) Báº£o há»™ sáº£n xuáº¥t trong nÆ°á»'c cÃ³ chá»'n lá»•c, cÃ³ Ä'iá»'u kiá»'fn, cÃ³ thá»'i háºjn phÃ¹ há»£p vá»'i Ä'iá»'u AE°á»'c quá»'c táºj mÃ Cá»™ng hoÃ xÃ£ há»™i chá»'§ nghÃ©a Viá»'ft Nam lÃ thÃ nh viÃºn.

CHÆ°Æ NG III

KÃŠ KHAI THUáº¾, Ná»'P THUáº¾

Â Ä•iá»•u 13. TrÃ¡ich nhiá»'fm cá»§a Ä'á»'i tÆ°á»'£ng ná»™p thuáºj

Ä'á»'i tÆ°á»'£ng ná»™p thuáºj xuáº¥t kháº©u, thuáºj nháº-p kháº©u cÃ³ trÃ¡ich nhiá»'fm kÃª khai thuáºj Ä'áº§y Ä'á»'§, chÃ-nh xÃ¡c, minh báºjch vÃ chá»'u trÃ¡ich nhiá»'fm trÆ°á»'c phÃ¡p luáºt vá»'ná»'™i dung kÃª khai; ná»™p tá»'• khai háº£i quan cho cÆ¡i quan háº£i quan, tÃ-nh thuáºj vÃ ná»™p thuáºj vÃ o ngÃ¢n sÃ¡ch nhÃ nÆ°á»'c.

Â Ä•iá»•u 14. Thá»'i Ä'iá»'fm tÃ-nh thuáºj

Thá»'i Ä'iá»'fm tÃ-nh thuáºj xuáº¥t kháº©u, thuáºj nháº-p kháº©u lÃ thá»'i Ä'iá»'fm Ä'á»'i tÆ°á»'£ng ná»™p thuáºj Ä'Ä£ng kÃ½ tá»'• khai háº£i quan vá»'i cÆ¡i quan háº£i quan.

Thuáºj xuáº¥t kháº©u, thuáºj nháº-p kháº©u Ä'Æ°á»'£c tÃ-nh theo thuáºj suáº¥t, giÃ¡i tÃ-nh thuáºj vÃ tá»'• giÃ¡i dÃ¹ng Ä'á»'f tÃ-nh thuáºj theo tá»'• giÃ¡i há»'i Ä'oÃ¡i do NgÃ¢n hÃ ng NhÃ nÆ°á»'c Viá»'ft nam cÃ'ng bá»'t táºj i thá»'i Ä'iá»'fm tÃ-nh thuáºj.

Â Ä•iá»•u 15. Thá»'i háºjn ná»™p thuáºj

1. Thá»'i háºjn ná»™p thuáºj xuáº¥t kháº©u, thuáºj nháº-p kháº©u Ä'Æ°á»'£c quy Ä'á»'nh nhÆ° sau:

a) Ä•á»'i vá»'i hÃ ng hÃ³a xuáº¥t kháº©u lÃ ba mÆ°Æ¡i ngÃ y, ká»'f tá»'« ngÃ y Ä'á»'i tÆ°á»'£ng ná»™p thuáºj Ä'Ä£ng kÃ½ tá»'• khai háº£i quan;

b) Ä•á»'i vá»'i hÃ ng hoÃ¡i nháº-p kháº©u lÃ hÃ ng tiÃºng thÃ¬ pháº£i ná»™p xong thuáºj trÆ°á»'c khi nháº-n hÃ ng; trÆ°á»'ng há»£p cÃ³ báº£o lÃ£nh vá»'• sá»'tiá»'n thuáºj pháº£i ná»™p thÃ¬ thá»'i háºjn ná»™p thuáºj lÃ thá»'i háºjn báº£o lÃ£nh, nhÆ°ng khÃ'ng quÃ¡i ba mÆ°Æ¡i ngÃ y ká»'f tá»'« ngÃ y Ä'á»'i tÆ°á»'£ng ná»™p thuáºj Ä'Ä£ng kÃ½ tá»'• khai háº£i quan. TrÃ¡ich nhiá»'fm cá»§a tá»'• chá»'c báº£o lÃ£nh Ä'Æ°á»'£c thá»'±c hiá»'fn theo quy Ä'á»'nh táºj i Ä'iá»'fm b khoáº£n 2 Ä•iá»'u nÃ y;

c) Ä•á»'i vá»'i hÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u lÃ váº-t tÆ°, nguyÃºn liá»'ft Ä'á»'f sáº£n xuáº¥t hÃ ng

hÃ³a xuáºt kháºC u thÃ¬ thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz IÃ½ hai trÃ½ fm báº£y mÆ°Æji IÃ½ fm ngÃ½, ká»f tá»« ngÃ½ y Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan; trÆ°á»•ng há»£p Ä'áºc biá»‡t thÃ¬ thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz cÃ³ thá»f dÃ½ i hÆ£n hai trÃ½ fm báº£y mÆ°Æji IÃ½ fm ngÃ½ y phÃ¹ há»£p vá»i chu ká»sáº£n xuáºt, dá»± trá»- váºt tÆ°, nguyÃ¾n liá»‡u cá»§a doanh nghiá»‡p theo quy Ä'á»nh cá»§a ChÃ¬nh phá»§;

d) Ä•á»i vá»i hÃ½ ng hÃ³a kinh doanh theo phÆ°Æjing thá»•c táºj m nháº-p, tÃ½ ji xuáºt hoáºc táºj m xuáºt, tÃ½ ji nháº-p IÃ½ mÆ°á»•i IÃ½ fm ngÃ½ y, ká»f tá»« ngÃ½ y háºz t thá»•i háºjn táºj m nháº-p, tÃ½ ji xuáºt hoáºc táºj m xuáºt, tÃ½ ji nháº-p theo quy Ä'á»nh cá»§a cÆji quan nhÃ½ nÆ°á»c cÃ³ tháºC m quyá»•n;

Ä') NgoÃ½ i cÃ½c trÆ°á»•ng há»£p quy Ä'á»nh táºji Ä'íá»fm c vÃ½ Ä'íá»fm d khoáº£n 1 Ä•íá»•u nÃ½ thÃ¬ thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz Ä'á»i vá»i hÃ½ ng hoÃ½ nháº-p kháºC u IÃ½ ba mÆ°Æji ngÃ½ y, ká»f tá»« ngÃ½ y Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan.

2. Ä•á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz cÃ³ má»Tm trong hai Ä'íá»•u kiá»‡n sau Ä'Äçy Ä'Æ°á»£c Ä'íp dá»¥ng thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz quy Ä'á»nh táºji cÃ½c Ä'íá»fm c, d vÃ½ Ä' khoáº£n 1 Ä•íá»•u nÃ½:

a) CÃ³ hoáºjt Ä'á»Tm ng xuáºt kháºC u, nháº-p kháºC u trong thá»•i gian Ä-t nháºt IÃ½ ba trÃ½ fm sÃ½u mÆ°Æji IÃ½ fm ngÃ½ y tÃ¬-nh Ä'áºz n ngÃ½ y Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan Ä'Æ°á»£c cÆji quan háº£i quan xÃ½c nháº-n khÃ½ng cÃ³ hÃ½ nh vi gian láº-n thÆ°Æjing máºji, trá»n thuáºz, khÃ½ng cÃ²n ná»£ thuáºz quÃ½ háºjn, khÃ½ng cÃ²n ná»£ tiá»•n pháºjt, cháº£p hÃ½ nh tá»t cháºz Ä'á»Tm bÃ½o cÃ½o tÃ½ i chÃ¬nh theo quy Ä'á»nh cá»§a phÃ½p luáºt;

b) Ä•Æ°á»£c tá»• chá»•c tÃ¬-n dá»¥ng hoáºc tá»• chá»•c khÃ½c hoáºjt Ä'á»Tm ng theo quy Ä'á»nh cá»§a Luáº-t cÃ½c tá»• chá»•c tÃ¬-n dá»¥ng báº£o IÃ½nh vá»•sá»' tiá»•n thuáºz pháº£i ná»Tm p.

Trong trÆ°á»•ng hÃ½ £p Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ½nh thÃ¬ thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz thá»±c hiá»‡n theo thá»•i háºjn báº£o IÃ½nh, nhÆ°ng khÃ½ng quÃ½ thá»•i háºjn quy Ä'á»nh táºji cÃ½c Ä'íá»fm c, d vÃ½ Ä' khoáº£n 1 Ä•íá»•u nÃ½. Háºz t thá»•i háºjn báº£o IÃ½nh hoáºc thá»•i háºjn ná»Tm p thuáºz mÃ½ Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz chÆ°a ná»Tm p thuáºz thÃ¬ thá»• chá»•c báº£o IÃ½nh cÃ³ trÃ½ch nhiá»‡m ná»Tm p sá»' tiá»•n thuáºz vÃ½ tiá»•n pháºjt cháº-m ná»Tm p thay cho Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz.

TrÆ°á»•ng hÃ½ £p Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»Tm p thuáºz khÃ½ng cÃ³ Ä'íá»§ Ä'íá»•u kiá»‡n quy Ä'á»nh táºji khoáº£n nÃ½ y thÃ¬ pháº£i ná»Tm p xong thuáºz trÆ°á»c khi nháº-n hÃ½ ng.

CHÆ°Æ NG IV

Miá»„N THUáº¾, Gláº¢M THUáº¾, HOÃ½N THUáº¾ VÃ½ TRUY THU THUáº¾

Ä'íá»•u 16. Miá»...n thuáºz

HÃ½ ng hoÃ½ xuáºt kháºC u, nháº-p kháºC u trong cÃ½c trÆ°á»•ng hÃ½ £p sau Ä'Äçy Ä'Æ°á»£c miá»...n thuáºz xuáºt kháºC u, thuáºz nháº-p kháºC u:

1. HÃ½ ng hoÃ½ táºj m nháº-p, tÃ½ ji xuáºt hoáºc táºj m xuáºt, tÃ½ ji nháº-p Ä'á»f tham dá»± hÃ½ Tm chá»£, triá»fn IÃ½m, giá»i thiá»‡u sáº£n pháºCm; mÃ½j y mÃ³c, thiáºz t bá»i, dá»¥ng cá»¥ nghá»•nghiá»‡p táºj m nháº-p, tÃ½ ji xuáºt hoáºc táºj m xuáºt, tÃ½ ji nháº-p Ä'á»f phá»¥c vá»¥c cÃ½ng viá»‡c trong thá»•i háºjn nháºt Ä'á»nh;

2. HÃ½ ng hoÃ½ IÃ½ tÃ½ i sáº£n di chuyá»fn theo quy Ä'á»nh cá»§a ChÃ¬nh phá»§;

3. HÃ½ ng hoÃ½ xuáºt kháºC u, nháº-p kháºC u cá»§a tá»• chá»•c, cÃ½i nhÃ½n nÆ°á»c ngoÃ½ i Ä'Æ°á»£c hÆ°á»Yng quyá»•n Æ°u Ä'Ä£i, miá»...n trá»« ngoáºji giao táºji Viá»‡t Nam theo Ä'á»nh má»•c do ChÃ¬nh phá»§ quy Ä'á»nh phÃ¹ há»£p vá»i Ä'íá»•u Æ°á»c quá»'c táºz mÃ½ Cá»Tm ng hÃ½a xÃ½ hä»Tm i chá»§ nghÃ½a Viá»‡t Nam IÃ½ thÃ¬ nh viÃ¾n;

4. HÃ½ ng hÃ³a nháº-p kháºC u Ä'á»f gia cÃ½ng cho nÆ°á»c ngoÃ½ i rá»“i xuáºt kháºC u hoáºc hÃ½ ng hÃ³a xuáºt kháºC u cho nÆ°á»c ngoÃ½ i Ä'á»f gia cÃ½ng cho Viá»‡t Nam rá»“i tÃ½ ji nháº-p kháºC u theo hÃ½ £p Ä'á»ng gia cÃ½ng;

5. HÃ½ ng hÃ³a xuáºt kháºC u, nháº-p kháºC u trong tiÃ½u chuáºCn hÃ½ nh IÃ½ miá»...n thuáºz cá»§a ngÆ°á»•i xuáºt cáº£nh, nháº-p cáº£nh do ChÃ¬nh phá»§ quy Ä'á»nh;

6. HÃ ng hÃ³a nháºp kháºcú Ä'á»f táºjo tÃ i sáºn cá»‘ Ä'á»‘nh cá»§a dá»± Ä¡n khuyáºn khÃ-ch Ä'áºSu tÆ°, dá»± Ä¡n Ä'áºSu tÆ° báº±ng nguá»“n vá»‘n há»— trá»£ phÃ¡t triá»fn chÃ-nh thá»©c (ODA), bao gá»“m:

- a) Thiáºt bá»‘, mÃ¡y mÃ³c;
 - b) PhÆ°Æ¡ng tiá»‡n váºn táºLi chuyÃ³n dÃ¹ng trong dÃ¢y chuyá»•n cÃ‘ng nghá»‡ vÃ phÆ°Æ¡ng tiá»‡n váºn chuyá»fn Ä'Æ°a Ä'Ä³n cÃ‘ng nhÃ¢n;
 - c) Linh kiá»‡n, chi tiáºt, bá»™ pháºn rá»•i, phá»¥ tÃ¹ng, gÃ¡i láºp, khuÃ'n máº«u, phá»¥ kiá»‡n Ä'i kÃ“m vá»‘i thiáºt bá»‘, mÃ¡y mÃ³c, phÆ°Æ¡ng tiá»‡n váºn táºLi chuyÃ³n dÃ¹ng quy Ä'á»‘nh táºji Ä'iá»fm a vÃ Ä'iá»fm b khoáºn nÃ y;
 - d) NguyÃ³n liá»‡u, váºt tÆ° dÃ¹ng Ä'á»f cháºt táºjo thiáºt bá»‘, mÃ¡y mÃ³c náº±m trong dÃ¢y chuyá»•n cÃ‘ng nghá»‡ hoáºc Ä'á»f cháºt táºjo linh kiá»‡n, chi tiáºt, bá»™ pháºn rá»•i, phá»¥ tÃ¹ng, gÃ¡i láºp, khuÃ'n máº«u, phá»¥ kiá»‡n Ä'i kÃ“m vá»‘i thiáºt bá»‘, mÃ¡y mÃ³c quy Ä'á»‘nh táºji Ä'iá»fm a khoáºn nÃ y;
 - Ä') Váºt tÆ° xÃ¢y dá»±ng trong nÆ°á»‘c chÆ°a sáºn xuáº¥t Ä'Æ°á»£c;
 - e) HÃ ng hÃ³a lÃ trang thiáºt bá»‘ nháºp kháºcú Ä'áºn Ä'áºSu theo danh má»¥c do ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»‘nh cá»§a dá»± Ä¡n Ä'áºSu tÆ° vá»• khÃ¡ch sáºjn, vÃ fn phÃ²ng, cÃ fn há»™ cho thuÃª, nhÃ á»¥, trung tÃ¢m thÆ°Æ¡ng máºji, dá»‘ch vá»¥ ká»‘1 thuáºt, siÃºu thá»‘, sÃ¢n golf, khu du lá»‘ch, khu thá»‘f thao, khu vui chÆ¡i giáºLi trÃ-, cÆ¡i sá»¥ khÃ¡m chá»‘a bá»‡nh, Ä'Ã o táºjo, vÃ fn hoÃ¡i, tÃ i chÃ-nh, ngÃ¢n hÃ ng, báº£o hoÃ¡»fm, kiá»fm toÃ¡n, dá»‘ch vá»¥ tÆ° váº¥n.
- Viá»‡c miá»…n thuáºt nháºp kháºcú Ä'á»‘i vá»‘i hÃ ng hoÃ¡i nháºp kháºcú quy Ä'á»‘nh táºji cÃ¡jc Ä'iá»fm a, b, c, d vÃ Ä' khoáºn nÃ y Ä'Æ°á»£c Ä¡p dá»¥ng cho cáº£ trÆ°á»•ng há»£p má»¥ rá»™ng quy mÃ dá»± Ä¡n, thay tháºt, Ä'á»‘i má»‘i cÃ‘ng nghá»‡;

7. HÃ ng hÃ³a nháºp kháºcú Ä'á»f phá»¥c vá»¥ hoáºjt Ä'á»™ng dáºSu khÃ-, bao gá»“m:
- a) Thiáºt bá»‘, mÃ¡y mÃ³c, phá»¥ tÃ¹ng thay tháºt, phÆ°Æ¡ng tiá»‡n váºn táºLi chuyÃ³n dÃ¹ng cáºn thiáºt cho hoáºjt Ä'á»™ng dáºSu khÃ-;
 - b) Váºt tÆ° cáºn thiáºt cho hoáºjt Ä'á»™ng dáºSu khÃ- trong nÆ°á»‘c chÆ°a sáºn xuáº¥t Ä'Æ°á»£c;

8. HÃ ng hÃ³a nháºp kháºcú Ä'á»f sá»- dá»¥ng trá»±c tiáºt vÃ o hoáºjt Ä'á»™ng nghiÃ³n cá»©u khoa há»‘c vÃ phÃ¡t triá»fn cÃ‘ng nghá»‡, bao gá»“m mÃ¡y mÃ³c, thiáºt bá»‘, phá»¥ tÃ¹ng, váºt tÆ°, phÆ°Æ¡ng tiá»‡n váºn táºLi trong nÆ°á»‘c chÆ°a sáºn xuáº¥t Ä'Æ°á»£c, cÃ‘ng nghá»‡ trong nÆ°á»‘c chÆ°a táºjo ra Ä'Æ°á»£c; tÃ i liá»‡u, sÃ¢jch bÃ¡jo khoa há»•c;

9. NguyÃ³n liá»‡u, váºt tÆ°, linh kiá»‡n nháºp kháºcú Ä'á»f sáºn xuáº¥t cá»§a dá»± Ä¡n thuá»™c Danh má»¥c lÃ©nhn vá»‘‡c Ä'áºc biá»‡ khuyáºn khÃ-ch Ä'áºSu tÆ° hoáºc Danh má»¥c Ä'á»‘a bÃ n cÃ³ Ä'iá»‘u kiá»‡n kinh táºt - xÃ£ há»™i Ä'áºc biá»‡ khÃ³ khÄfn Ä'Æ°á»£c miá»…n thuáºt nháºp kháºcú trong thá»‘i háºjn nÃfm nÃfm, ká»f tá»‘ khi báºt Ä'áºSu sáºn xuáº¥t;

10. HÃ ng hoÃ¡i sáºn xuáº¥t, gia cÃ‘ng, tÃ¡ji cháºt, láºp rÃ¡p táºji khu phi thuáºt quan khÃ‘ng sá»-dá»¥ng nguyÃ³n liá»‡u, linh kiá»‡n nháºp kháºcú tá»‘ nÆ°á»‘c ngoÃ i khi nháºp kháºcú vÃ o thá»‘ trÆ°á»•ng trong nÆ°á»‘c; trÆ°á»•ng há»£p cÃ³ sá»- dá»¥ng nguyÃ³n liá»‡u, linh kiá»‡n nháºp kháºcú tá»‘ nÆ°á»‘c ngoÃ i thÃ¬ khi nháºp kháºcú vÃ o thá»‘ trÆ°á»•ng trong nÆ°á»‘c chá»‘‰ pháºXi ná»™p thuáºt nháºp kháºcú trÃ³n pháº§n nguyÃ³n liá»‡u, linh kiá»‡n nháºp kháºcú cáº¥u thÃ nh trong hÃ ng hÃ³a Ä'Ä³;

11. CÃ¡jc trÆ°á»•ng há»£p cá»¥ thá»f khÃ¡jc do Thá»§ tÆ°á»‘ng ChÃ-nh phá»§ quyáºt Ä'á»‘nh. Ä'iá»‘u 17. XÃ©t miá»…n thuáºt

HÃ ng hoÃ¡i xuáº¥t kháºcú, nháºp kháºcú trong cÃ¡jc trÆ°á»•ng há»£p sau Ä'Ã¢y Ä'Æ°á»£c xÃ©t miá»…n thuáºt xuáº¥t kháºcú, thuáºt nháºp kháºcú:

1. HÃ ng hoÃ¡i nháºp kháºcú chuyÃ³n dÃ¹ng trá»±c tiáºt phá»¥c vá»¥ quá»‘c phÃ²ng, an ninh, giÃ¡o dá»¥c vÃ Ä'Ã o táºjo; hÃ ng hÃ³a nháºp kháºcú chuyÃ³n dÃ¹ng trá»±c tiáºt phá»¥c vá»¥ nghiÃ³n cá»©u khoa há»‘c, trá»‘ trÆ°á»•ng há»£p quy Ä'á»‘nh táºji khoáºn 8 Ä'iá»‘u 16 cá»§a Luáºt nÃ y;

2. HÃ ng hoÃj IÃ quÃ biáº¿u, quÃ táº.ng, hÃ ng mÃº«u cÃ»§a tÃ»• chÃ»©c, cÃj nhÃ¢n nÃÆºá»•c ngoÃ i cho tÃ»• chÃ»©c, cÃj nhÃ¢n ViÃ»‡t Nam hoáº.c ngÃÆºá»£c lÃºji trong Ã'á»«nh mÃ»©c do ChÃ-nh phÃ»§ quy Ã'á»«nh.

Â Ä•iá»•u 18. Giáº£m thuáº¿

HÃ ng hoÃj xuáº¥t khÃºu, nhÃº-p khÃºu Ä'ang trong quÃj trÃ¬nh giÃjim sÃj tÃ»§a cÃÆj quan hÃºfi quan nÃº¿u bÃ»« hÃÆº há»•ng, mÃº¥t mÃj tÃ'Æºá»£c cÃÆj quan, tÃ»• chÃ»©c cÃ³ thÃº©m quyá»•n giÃjim Ä'á»«nh chÃ»©ng nhÃº-n thÃ¬ Ä'Æºá»£c xÃ©t giáº£m thuáº¿.

MÃ»©c giáº£m thuáº¿ tÃÆºÆjng á»©ng vÃ»i tÃ».. lÃ»‡ tÃ»•n thÃº¥t thÃ»±c tÃº¿ cÃ»§a hÃ ng hoÃj.

Â Ä•iá»•u 19. HoÃ n thuáº¿

1. Ä•á»‘i tÃÆºá»£ng nÃ»™p thuáº¿ Ä'Æºá»£c hoÃ n thuáº¿ trong cÃjc trÃÆºá»•ng hÃ»£p sau Ä'Ã¢y:

a) HÃ ng hoÃj nhÃº-p khÃºu Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ nhÃº-p khÃºu nhÃÆºng cÃ²n lÃÆºu kho, lÃÆºu bÃÆºi tÃº¿i cÃ»§a khÃºu Ä'ang chÃ»«u sÃj tÃ»§a cÃÆj quan hÃºfi quan, Ä'Æºá»£c tÃj xuáº¥t;

b) HÃ ng hÃ³a xuáº¥t khÃºu, nhÃº-p khÃºu Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ xuáº¥t khÃºu, thuáº¿ nhÃº-p khÃºu nhÃÆºng khÃºu;

c) HÃ ng hÃ³a Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ xuáº¥t khÃºu, thuáº¿ nhÃº-p khÃºu nhÃÆºng thÃ»±c tÃº¿ xuáº¥t khÃºu, nhÃº-p khÃºu Ä-t hÃÆjn;

d) HÃ ng hÃ³a lÃ nguyÃºn liá»‡u, vÃº-t tÃÆº nhÃº-p khÃºu Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ nhÃº-p khÃºu Ä'á»‘f sÃºn xuáº¥t hÃ ng hoÃj xuáº¥t khÃºu;

Ä) HÃ ng hoÃj tÃº¿m nhÃº-p, tÃj xuáº¥t hoáº.c tÃº¿m xuáº¥t, tÃj nhÃº-p Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ nhÃº-p khÃºu, thuáº¿ xuáº¥t khÃºu, trÃ» « trÃÆºá»•ng hÃ»£p Ä'Æºá»£c miá»...n thuáº¿ quy Ä'á»«nh tÃº¿i khoáº£n 1 Ä•iá»•u 16 cÃ»§a Luáº.t nÃ y;

e) HÃ ng hoÃj xuáº¥t khÃºu Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ xuáº¥t khÃºu nhÃÆºng phÃºfi tÃj nhÃº-p;

g) HÃ ng hoÃj nhÃº-p khÃºu Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ nhÃº-p khÃºu nhÃÆºng phÃºfi tÃj xuáº¥t;

h) HÃ ng hoÃj nhÃº-p khÃºu lÃ mÃjy mÃ³c, thiáº¿t bÃ»«, dÃ»¥ng cÃ»§a ¥, phÃÆºÆjng tiá»‡n vÃº-n chuyá»fn cÃ»§a tÃ»• chÃ»©c, cÃj nhÃ¢n Ä'Æºá»£c phÃ©p tÃº¿m nhÃº-p, tÃj xuáº¥t Ä'á»‘f thÃ»±c hiá»‡n dÃ»± Ä-jn Ä'á»‘§u tÃÆº, thi cÃng xÃ¢y dÃ»±ng, lÃº-p Ä'á»‘t cÃng trÃ¬nh, phÃ»¥c vÃ»¥c sÃºn xuáº¥t hoáº.c mÃ»¥c Ä'Ã-ch khÃjic Ä'Ã¢n nÃ»™p thuáº¿ nhÃº-p khÃºu.

2. TrÃÆºá»•ng hÃ»£p cÃ³ sÃá»•± nhÃº§m lÃº«n trong kÃª khai thuáº¿, tÃ-nh thuáº¿ thÃ¬ Ä'Æºá»£c hoÃ n trÃº£ sÃ»‘ tiá»•n thuáº¿ nÃ»™p thÃ»«a nÃº¿u sÃ»‘± nhÃº§m lÃº«n Ä'Ã³ xáº£y ra trong thÃ»‘i hÃºjn ba trÃfm sÃju mÃÆºÆj i lÃfm ngÃ y trÃ» ¥ vá»• trÃÆºá»‘c, kÃ»f tÃ»« ngÃ y kiá»fm tra phÃj t hiá»‡n cÃ³ sÃá»•± nhÃº§m lÃº«n.

Â Ä•iá»•u 20. TrÃjch nhiá»‡m vÃ thÃ»«i hÃºjn hoÃ n thuáº¿

1. Trong thÃ»«i hÃºjn mÃÆºá»‘i lÃfm ngÃ y, kÃ»f tÃ»« ngÃ y nhÃº-n Ä'á»‘§ hÃ»“ sÃÆj yÃºu cÃº§u hoÃ n thuáº¿, cÃÆj quan nhÃ nÃÆºá»‘c cÃ³ thÃº©m quyá»•n xÃ©t hoÃ n thuáº¿ cÃ³ trÃjch nhiá»‡m hoÃ n thuáº¿ cho Ä'á»‘i tÃÆºá»£ng Ä'Æºá»£c hoÃ n thuáº¿; trÃÆºá»•ng hÃ»£p khÃng cÃ³ Ä'á»‘§ hÃ»“ sÃÆj hoáº.c hÃ»“ sÃÆj khÃng Ä'Ãºng theo quy Ä'á»«nh cÃ»§a phÃép luáº.t Ä'á»‘f Ä'Æºá»£c hoÃ n thuáº¿ thÃ¬ trong thÃ»‘i hÃºjn nÃfm ngÃ y lÃ m viá»‡c, kÃ»f tÃ»« ngÃ y nhÃº-n hÃ»“ sÃÆj yÃºu cÃº§u hoÃ n thuáº¿ cÃ»§a Ä'á»‘i tÃÆºá»£ng Ä'Æºá»£c hoÃ n thuáº¿, cÃÆj quan nhÃ nÃÆºá»‘c cÃ³ thÃº©m quyá»•n xÃé t hoÃ n thuáº¿ phÃºfi cÃ³ vÃƒn bÃº§n yÃºu cÃº§u bÃ»« sung hÃ»“ sÃÆj.

2. QuÃj thÃ»«i hÃºjn quy Ä'á»«nh tÃº¿i khoáº£n 1 Ä•iá»•u nÃ y, nÃº¿u viá»‡c chÃº-m hoÃ n thuáº¿ do lÃ»—i cÃ»§a cÃÆj quan nhÃ nÃÆºá»‘c cÃ³ thÃº©m quyá»•n xÃé t hoÃ n thuáº¿ thÃ¬ ngoÃ i sÃ»‘ tiá»•n thuáº¿ phÃºfi hoÃ n cÃ²n phÃºfi trÃº£ tiá»•n lÃfi kÃ»f tÃ»« ngÃ y chÃº-m hoÃ n thuáº¿ cho Ä'á»‘n ngÃ y Ä'Æºá»£c hoÃ n thuáº¿ theo mÃ»©c lÃfi suáº¥t tiá»•n vay ngÃ¢n hÃ ng thÃÆºÆjng mÃºji tÃº¿i thÃ»‘i Ä'íá»‘fm phÃºfi hoÃ n thuáº¿.

Â Ä•iá»•u 21. Truy thu thuáº¿

Ä•á»‘i tÃÆºá»£ng nÃ»™p thuáº¿ cÃ³ hÃ ng hoÃj Ä'Æºá»£c miá»...n thuáº¿, xÃé t miá»...n thuáº¿ quy Ä'á»«nh tÃº¿i Ä•iá»•u 16 vÃ Ä•iá»•u 17 cÃ»§a Luáº.t nÃ y, nhÃÆºng sau Ä'Ã³ sÃá»•-dÃ»¥ng khÃjic vÃ»i mÃ»¥c Ä'Ã-ch Ä'á»‘f Ä'Æºá»£c miá»...n thuáº¿, xÃé t miá»...n thuáº¿ thÃ¬ phÃºfi nÃ»™p Ä'á»‘§ thuáº¿.

ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»«nh cá»¥ thá»ƒ cÃjc trÆºá»«ng há»£p pháº£i truy thu thuáº¿, cÃfn cá»© Ä'á»ƒ tÃ-nh truy thu thuáº¿ vÃ thá»•i háº¡n kÃª khai ná»™p sá»‘ thuáº¿ truy thu quy Ä'á»«nh táº¡i Ä•íá»•u nÃ y.

CHÆ°Æ NG V

KHIÁºÛ Náº M VÃ€ Xá»– LÃ• VI PHÁº M

Â Ä•íá»•u 22. Khiáº¿u náº¡i vÃ giáº£i quyáº¿t khiáº¿u náº¡i

Trong trÆºá»«ng há»£p Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ khÃng Ä'á»“ng Ä½ vá»‘i quyáº¿t Ä'á»«nh cá»§a cÆ¡ quan háº£i quan vá»• sá»‘ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t, hÃ¬nh thá»©c xá»- pháº¡t thÃ¬n vâº«n pháº£i ná»™p Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t, cháº¥p hÃ nh hÃ¬nh thá»©c xá»- pháº¡t, Ä'á»“ng thá»•i cÃ³ quyáº»•n khiáº¿u náº¡i vá»‘i cÆ¡ quan nhÃ nÆºá»‘c cÃ³ tháº©m quyáº»•n theo quy Ä'á»«nh cá»§a phÃjp luáº·t vá»• khiáº¿u náº¡i, tá»‘c cÃ¡jo.

Â Ä•íá»•u 23. Xá»- IÄ½ vi pháº¡m vá»• thuáº¿ Ä'á»‘i vá»‘i Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ vi pháº¡m quy Ä'á»«nh cá»§a Luáº·t nÃ y thÃ¬n bá»‘xá»- IÄ½ nhÆº sau:

1. Ná»™p cháº·-m tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t so vá»‘i ngÃ y cuá»‘i cÃ¹ng trong thá»•i háº¡n quy Ä'á»«nh pháº£i ná»™p hoáº·-c ngÃ y cuá»‘i cÃ¹ng trong thá»•i háº¡n Ä'Æºá»‘c ghi trong quyáº¿t Ä'á»«nh xá»- IÄ½ vá»• thuáº¿ thÃ¬n ngoÃ i viá»‘c pháº£i ná»™p Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t, má»‘i ngÃ y ná»™p cháº·-m cÃ²n pháº£i ná»™p pháº¡t báº±ng 0,1% (má»™t pháº§n nghÃ¬n) sá»‘ tiá»•n cháº·-m ná»™p; náº¿u thá»‘i háº¡n cháº·-m ná»™p IÃ quÃ¡i chÃ-n mÆºÆ¡i ngÃ y thÃ¬n bá»‘c cÆºá»‘jng cháº¿ theo quy Ä'á»«nh táº¡i khoáº£n 4 Ä•íá»•u nÃ y;
2. KhÃng thá»±c hiá»‘t n kÃª khai thuáº¿, ná»™p thuáº¿ theo Ä'Ãºng quy Ä'á»«nh cá»§a Luáº·t nÃ y thÃ¬n tÃºy theo tÃ-nh cháº¥t, má»©c Ä'á»™ vi pháº¡m mÃ bá»‘xá»- IÄ½ vi pháº¡m hÃ nh chÃ-nh vá»• thuáº¿;
3. Khai man thuáº¿, trá»‘n thuáº¿ thÃ¬n ngoÃ i viá»‘c pháº£i ná»™p Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿ theo quy Ä'á»«nh cá»§a Luáº·t nÃ y thÃ¬n tÃºy theo tÃ-nh cháº¥t, má»©c Ä'á»™ vi pháº¡m cÃ²n bá»‘c pháº¡t tiá»•n tá»‘ ‘má»™t Ä'áº¿n nÄƒm láº§n sá»‘ tiá»•n thuáº¿ gian láº-n;
4. KhÃng ná»™p thuáº¿, ná»™p pháº¡t theo quyáº¿t Ä'á»«nh xá»- IÄ½ vá»• thuáº¿ thÃ¬n bá»‘c cÆºá»‘jng cháº¿ thi hÃ nh báº±ng cÃjc biá»‘t phÃjp sau Ä'Ä¢y:
 - a) TrÃ-ch tiá»•n gá»-i cá»§a Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ táº¡i ngÃ¢n hÃ ng, tá»‘• chá»©c tÃ-n dá»¥ng khÃjc, Kho báº¡c NhÃ nÆºá»‘c Ä'á»ƒ ná»™p thuáº¿, ná»™p pháº¡t. NgÃ¢n hÃ ng, tá»‘• chá»©c tÃ-n dá»¥ng khÃjc, Kho báº¡c NhÃ nÆºá»‘c cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‘t m trÃ-ch tiá»•n tá»‘ ‘tÃ i khoáº£n tiá»‘i cá»§a Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ Ä'á»ƒ ná»™p thuáº¿, ná»™p pháº¡t vÃ o ngÃ¢n sÃ¡ch nhÃ nÆºá»‘c theo quyáº¿t Ä'á»«nh xá»- IÄ½ vá»• thuáº¿ cá»§a cÆ¡ quan háº£i quan hoáº·-c cÆ¡ quan nhÃ nÆºá»‘c cÃ³ tháº©m quyáº»•n;
 - b) CÆ¡ quan háº£i quan nÆ¡i Ä'Ä¢ng kÃ½ tá»‘• khai háº£i quan Ä'Æºá»‘c quyáº»•n táº¡m giá»‘ hÃ ng hÃ³a hoáº·-c kÃª biÃªn tÃ i sáº£n theo quy Ä'á»«nh cá»§a phÃjp luáº·t Ä'á»ƒ báº£o Ä'áº£m thu Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t cÃ²n thiáº¿u. Sau thá»‘i háº¡n ba mÆºÆ¡i ngÃ y, ká»ƒ tá»‘ ‘ngÃ y cÆ¡ quan háº£i quan cÃ³ quyáº¿t Ä'á»«nh táº¡m giá»‘ hÃ ng hÃ³a hoáº·-c quyáº¿t Ä'á»«nh kÃª biÃªn tÃ i sáº£n mÃ Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ váº«n chÆºa ná»™p Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t thÃ¬n cÆ¡ quan háº£i quan Ä'Æºá»‘c bÃ¡i Ä'áº¥u giÃ¡i hÃ ng hÃ³a, tÃ i sáº£n theo quy Ä'á»«nh cá»§a phÃjp luáº·t Ä'á»ƒ thu Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t;
 - c) CÆ¡ quan háº£i quan khÃng lÃ m thá»§ tá»‘¥c nháº·-p kháº©u cho chuyáº¿n hÃ ng tiáº¿p theo cá»§a Ä'á»‘i tÆºá»«ng ná»™p thuáº¿ cho Ä'áº¿n khi Ä'á»‘i tÆºá»«ng Ä'Ãºn ná»™p Ä'á»§ tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t;

5. Khi phÃjt hiá»‘t n cÃ³ sá»‘± gian láº-n, trá»‘n thuáº¿, cÆ¡ quan háº£i quan cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‘t m truy thu tiá»•n thuáº¿, tiá»•n pháº¡t trong thá»•i háº¡n nÄƒm nÄƒm trá»‘Y vá»• trÆºá»‘c, ká»ƒ tá»‘ ‘ngÃ y kiá»‘f m tra phÃjt hiá»‘t n cÃ³ sá»‘± gian láº-n, trá»‘n thuáº¿; trÆºá»‘ng há»£p nháº§m láº«n vá»• thuáº¿, cÆ¡ quan háº£i quan cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‘t m truy thu hoáº·-c hoÃ n tráº£ tiá»•n thuáº¿ Ä'Ãºn trong thá»•i háº¡n ba trÃƒm sÃ¡u mÆºÆ¡i lÃƒm ngÃ y trá»‘Y vá»• trÆºá»‘c, ká»ƒ tá»‘ ‘ngÃ y kiá»‘f m tra

phÃjt hiá»‡n cÃ³ sá»± nháº§m láº«n Ä'Ä³. Trong thá»•i háºjn sÃ¡ju mÆ°Æji ngÃ y, ká»f tá»« ngÃ y Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háºLi quan mÃ Ä'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuáº¿ tá»± phÃjt hiá»‡n ra nhá»¬ng sai sÃ³t, nháº§m láº«n vÃ chá»§ Ä'á»™ng ná»™p sá»‘ tiá»•n thuáº¿ cÃ²n thiáº¿u vÃ o ngÃ¢n sÃ¡ch nhÃ nÆ°á»•c thÃ¬ Ä'Æ°á»£c miá»...n Äjp dá»¥ng cÃ¡jc hÃ¬nh thá»©c xá»- pháºjt;

6. NgÆ°á»•i cÃ³ hÃ nh vi trá»‘n thuáº¿ vá»‘i sá»‘ IÆ°á»£ng lá»‘n hoáºc Ä'Ä£ bá»‘xá»- pháºjt vi pháºjm hÃ nh chÃ¬nh vá»• hÃ nh vi trá»‘n thuáº¿ mÃ cÃ²n vi pháºjm thÃ¬ bá»‘truy cá»©u trÃ¡ch nhiá»‡m hÃ¬nh sá»± theo quy Ä'á»‘nh cá»§a phÃjp luáºt.

Â Ä•íá»•u 24. Xá»- IÃ½ vi pháºjm Ä'á»‘i vá»‘i cÃ’ng chá»©c háºLi quan hoáºc cÃ¡i nhÃ¢n khÃ¬c cÃ³ liÃºn quan

1. CÃ’ng chá»©c háºLi quan hoáºc cÃ¡i nhÃ¢n khÃ¬c lá»£i dá»¥ng chá»©c vá»¥, quyá»•n háºjn Ä'á»f chiáº¿m dá»¥ng, tham Ä' tiá»•n thuáº¿ thÃ¬ pháºLi bá»‘i thÆ°á»•ng cho NhÃ nÆ°á»•c toÃ n bá»™ sá»‘ tiá»•n thuáº¿ Ä'Ä£ chiáº¿m dá»¥ng, tham Ä' vÃ tuá»‘theo tÃ¬nh cháº¥t, má»©c Ä'á»™ vi pháºjm mÃ bá»‘xá»- IÃ½ ká»· luáºt, xá»- pháºjt hÃ nh chÃ¬nh hoáºc bá»‘truy cá»©u trÃ¡ch nhiá»‡m hÃ¬nh sá»± theo quy Ä'á»‘nh cá»§a phÃjp luáºt.

2. CÃ’ng chá»©c háºLi quan thiáº¿u tinh tháº§n trÃ¡ch nhiá»‡m, cá»‘ Ä½ IÃ m trÃ¡i, bao che cho ngÆ°á»•i vi pháºjm hoáºc cÃ³ hÃ nh vi khÃ¬c vi pháºjm quy Ä'á»‘nh cá»§a Luáºt nÃ y thÃ¬ tuá»‘theo tÃ¬nh cháº¥t, má»©c Ä'á»™ vi pháºjm mÃ bá»‘xá»- IÃ½ ká»· luáºt, xá»- pháºjt hÃ nh chÃ¬nh hoáºc bá»‘truy cá»©u trÃ¡ch nhiá»‡m hÃ¬nh sá»±; náº¿u gÃ¢y thiá»‡t háºji thÃ¬ pháºLi bá»‘i thÆ°á»•ng theo quy Ä'á»‘nh cá»§a phÃjp luáºt.

CHÆ°Æ NG VI

Tá»” CHá»“C THá»“C HIá»“†N

Â Ä•íá»•u 25. Tháº©m quyá»•n vÃ trÃ¡ch nhiá»‡m cá»§a ChÃ¬nh phá»§ ChÃ¬nh phá»§ thá»‘ng nháº¥t quáº£n IÃ½ cÃ’ng tÃ¬c thu thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u; quy Ä'á»‘nh tháº©m quyá»•n, thá»§ tá»¥c miá»...n thuáº¿, xÃ©t miá»...n thuáº¿, xÃ©t giáº£m thuáº¿, hoÃ n thuáº¿, truy thu thuáº¿ vÃ xá»- IÃ½ vi pháºjm vá»• thuáº¿ táºji cÃ¡jc Ä'íá»•u 16, 17, 18, 19, 20, 21 vÃ 23 cá»§a Luáºt nÃ y.

Â Ä•íá»•u 26. TrÃ¡ch nhiá»‡m cá»§a Bá»™ trÆ°á»‘Yng Bá»™ TÃ i chÃ¬nh vÃ Chá»§ tá»‘ch Uá». ban nhÃ¢n dÃ¢n tá»‰nh, thÃ¬nh phá»‘ trá»±c thuá»™c trung Æ°Æ¡ng

1. Bá»™ trÆ°á»‘Yng Bá»™ TÃ i chÃ¬nh cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‡m chá»‰ Ä'áºjo tá»• chá»©c, quáº£n IÃ½ thu thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u Ä'á»‘i vá»‘i hÃ ng hoÃi xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u.

2. Chá»§ tá»‘ch Uá». ban nhÃ¢n dÃ¢n tá»‰nh, thÃ¬nh phá»‘ trá»±c thuá»™c trung Æ°Æ¡ng cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‡m chá»‰ Ä'áºjo viá»‡c phá»‘i hÃ £p tá»• chá»©c thu thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u táºji Ä'á»‘a phÆ°Æ¡ng.

Â Ä•íá»•u 27. TrÃ¡ch nhiá»‡m cá»§a cÆ¡i quan háºLi quan

CÆ¡i quan háºLi quan cÃ³ trÃ¡ch nhiá»‡m kiá»ƒm tra vÃ thu thuáº¿ theo quy Ä'á»‘nh cá»§a Luáºt nÃ y vÃ Luáºt hÃºi quan.

CHÆ°Æ NG VII

Ä•lá»€U KHOÁº¢N THI HÃ¢NH

Â Ä•íá»•u 28. Hiá»‡u lá»±c thi hÃ nh

1. Luáºt nÃ y cÃ³ hiá»‡u lá»±c thi hÃ nh tá»‘ng 01 thÃ¡ng 01 nÃ¢m 2006.

2. BÃ£i bá»• Luáºt thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u nÃ¢m 1991, Luáºt sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sá»‘ Ä'íá»•u cá»§a Luáºt thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u nÃ¢m 1993, Luáºt sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sá»‘ Ä'íá»•u cá»§a Luáºt thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u nÃ¢m 1998; bÃ£i bá»• quy Ä'á»‘nh vá»• thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u táºji Ä•íá»•u 25 cá»§a Luáºt khuyáº¿n khÃ¬ch Ä'áº§u tÆ° trong nÆ°á»‘c, Ä•íá»•u 47 cá»§a Luáºt Ä'áº§u tÆ° nÆ°á»‘c ngoÃ i táºji Viá»‡t Nam, khoáº£n 2 Ä•íá»•u 42 cá»§a Luáºt khoa hÃ »•c vÃ cÃ¢ng nghá»‡ vÃ Ä•íá»•u 34 cá»§a Luáºt dÃ¢º§u khÃ¬ch.

3. Dá»± Ä¡n khuyáº¿n khÃ¬ch Ä'áº§u tÆ° Ä'Ä£ Ä'Æ°á»£c cáº¥p giáº¥y phÃ©p Ä'áº§u tÆ°, giáº¥y

chá»©ng nháºn AEºu Ä'Ã£i Ä'áº§u tAEº cÃ³ má»©c AEºu Ä'Ã£i vá»• thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u cao hÆjn má»©c AEºu Ä'Ã£i quy Ä'á»«nh táº¿i Luáº-t nÃ y thÃ¬ tiáº¿p tá»¥c thá»±c hiá»‡n theo má»©c AEºu Ä'Ã£i Ä'Ã³; trAEºá»•ng há»£p trong giáº¥y phÃ©p Ä'áº§u tAEº, giáº¥y chá»©ng nháºn AEºu Ä'Ã£i Ä'áº§u tAEº quy Ä'á»«nh má»©c AEºu Ä'Ã£i vá»• thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u tháº¥p hÆjn má»©c AEºu Ä'Ã£i quy Ä'á»«nh táº¿i Luáº-t nÃ y thÃ¬ Ä'AEºá»£c hÆºá»¥ng má»©c AEºu Ä'Ã£i theo quy Ä'á»«nh cá»§a Luáº-t nÃ y cho thá»•i gian AEºu Ä'Ã£i cÃ²n láº¿i cá»§a dá»± Ä¡n.

Â Ä•íá»•u 29. Quy Ä'á»«nh chi tiáº¿t vÃ hÆºá»»ng dáº«n thi hÃ nh ChÃ¬nh phá»§ quy Ä'á»«nh chi tiáº¿t vÃ hÆºá»»ng dáº«n thi hÃ nh Luáº-t nÃ y Ä'Ã£ Ä'AEºá»£c Quá»‘c há»™i nAEºá»»c Cá»™ng hÃ²a xÃ£ há»™i chá»§ nghÄ©a Viá»‡t Nam khÃ³a XI, ká»³ há»•p thá»© 7 thÃ¬ng qua ngÃ y 14 thÃ¬ng 6 nÃƒm 2005.